

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 646/2009**z dnia 23 lipca 2009 r.****w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) w odniesieniu do wykazu dodatkowych zmiennych obowiązkowych na 2010 r. odnoszących się do podziału zasobów w gospodarstwie domowym**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 czerwca 2003 r. dotyczące statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 15 ust. 2 lit. f),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1177/2003 ustanowiło wspólne ramy systematycznego tworzenia statystyk Wspólnoty w zakresie dochodów i warunków życia, zawierających porównywalne i aktualne dane przekrojowe oraz dane dotyczące zmian w czasie w zakresie dochodów oraz poziomu i zróżnicowania ubóstwa i wykluczenia społecznego na poziomie krajowym i poziomie Unii Europejskiej.
- (2) Zgodnie z art. 15 ust. 2 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 1177/2003 niezbędne jest wprowadzenie środków wykonawczych umożliwiających coroczne uwzględnienie w części przekrojowej EU-SILC wykazu obowiązkowych dodatkowych obszarów tematycznych i zmiennych.

Należy opracować wykaz dodatkowych zmiennych obowiązkowych na rok 2010, który zostanie włączony do modułu dotyczącego podziału zasobów w gospodarstwie domowym, wraz z odpowiednimi kodami zmiennych i definicjami.

- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Programów Statystycznych ustanowionego decyzją Rady 89/382/EWG, Euratom ⁽²⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wykaz dodatkowych zmiennych obowiązkowych wraz z kodami i definicjami zmiennych dla modułu 2010 dotyczącego podziału zasobów w gospodarstwie domowym, który zostanie uwzględniony w części przekrojowej statystyk Wspólnoty w zakresie dochodów i warunków życia (EU-SILC), jest zgodny z treścią załącznika.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 lipca 2009 r.

W imieniu Komisji
Joaquín ALMUNIA
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 165 z 3.7.2003, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 181 z 28.6.1989, s. 47.

ZAŁĄCZNIK

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące jednostki, sposoby gromadzenia danych, okresy odniesienia i zasady przekazywania danych:

1. Jednostki

Pytania odnoszące się do siedmiu zmiennych obowiązkowych dotyczących finansów gospodarstwa domowego i zarządzania nimi zadawane są na poziomie gospodarstwa domowego.

Wszystkie pozostałe zmienne tego modułu dotyczą indywidualnych osób, a okresem odniesienia jest w ich przypadku aktualna sytuacja. Odnoszą się one do dwóch różnych rodzajów jednostek.

Zmienne dotyczące wkładu we wspólny budżet domowy, dostępu do rachunku bankowego, możliwości decydowania o wydatkach, wykorzystania czasu oraz kwot wydatków określone są w odniesieniu do każdego aktualnego członka gospodarstwa domowego lub, w stosownych przypadkach, wszystkich wybranych respondentów w wieku co najmniej 16 lat, mieszkających w gospodarstwie domowym, w którym co najmniej dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat.

Zmienne dotyczące podejmowania decyzji (konkretnych i ogólnie) oraz okresu wspólnego zamieszkania partnerów określone są w odniesieniu do każdego aktualnego członka gospodarstwa domowego lub, w stosownych przypadkach, wszystkich wybranych respondentów w wieku co najmniej 16 lat mieszkających z partnerem.

2. Sposoby gromadzenia danych

W przypadku zmiennych dotyczących całego gospodarstwa domowego (sekcja 1 w poniższym wykazie) dane gromadzone są w drodze wywiadu z respondentem z gospodarstwa domowego.

W przypadku zmiennych dotyczących poszczególnych osób (sekcje 2 i 3 w poniższym wykazie) dane gromadzone są w drodze wywiadu z wszystkimi aktualnymi członkami gospodarstwa domowego w wieku co najmniej 16 lat bądź, w stosownych przypadkach, z wybranym respondentem z gospodarstwa domowego.

W związku z charakterem zbieranych informacji dozwolone są jedynie wywiady osobiste (wyjątkowo zezwala się na udzielanie wywiadów w zastępstwie w przypadku czasowej nieobecności lub niemożliwości udzielenia wywiadu).

3. Okres odniesienia

W przypadku wszystkich zmiennych obowiązkowych okresem odniesienia jest aktualna sytuacja.

4. Przekazywanie danych do Eurostatu

Dodatkowe zmienne obowiązkowe dotyczące podziału zasobów w gospodarstwie domowym będą przekazywane do Eurostatu w pliku „Dane dotyczące gospodarstw domowych” (H) lub „Dane osobowe” (P) po podstawowych zmiennych obowiązkowych.

OBSZARY TEMATYCZNE I WYKAZ ZMIENNYCH OBOWIĄZKOWYCH

Moduł 2010		Podział zasobów w gospodarstwie domowym
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna
1. Pozycje dotyczące całego gospodarstwa domowego – obowiązkowe		
HA010		Dysponowanie finansami gospodarstwa domowego
	1	Całość dochodów traktujemy jako zasoby wspólne
	2	Część dochodów traktujemy jako zasoby wspólne, pozostałe jako zasoby prywatne
	3	Całość dochodów traktujemy jako zasoby prywatne osoby uzyskującej je
	4	W gospodarstwie domowym nie uzyskujemy żadnych dochodów

Moduł 2010		Podział zasobów w gospodarstwie domowym
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna
HA010_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
HA020		Zarządzanie wspólnymi finansami gospodarstwa domowego
	1	Jeden lub więcej członków gospodarstwa domowego
	2	W zarządzaniu wspólnymi finansami gospodarstwa domowego uczestniczy co najmniej jedna osoba w gospodarstwie domowym i co najmniej jedna osoba poza gospodarstwem domowym
	3	W zarządzaniu wspólnymi finansami gospodarstwa domowego nie uczestniczy żadna osoba w gospodarstwie domowym oraz uczestniczy co najmniej jedna osoba poza gospodarstwem domowym
HA020_F	4	W gospodarstwie domowym nie ma wspólnych finansów
	1	Podano dane
	-1	Brak danych
HA030	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
		Numer identyfikacyjny osoby 1 zarządzającej finansami gospodarstwa domowego
	Numer identyfikacyjny	Osobisty numer identyfikacyjny osoby 1
HA030_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	HA020≠1,2
HA040		Numer identyfikacyjny osoby 2 zarządzającej finansami gospodarstwa domowego
	Numer identyfikacyjny	Osobisty numer identyfikacyjny osoby 2
HA040_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	HA020≠1,2 lub w zarządzaniu finansami gospodarstwa domowego biorą udział mniej niż dwie osoby w gospodarstwie domowym
HA050		Numer identyfikacyjny osoby 3 zarządzającej finansami gospodarstwa domowego
	Numer identyfikacyjny	Osobisty numer identyfikacyjny osoby 3
HA050_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	HA020≠1,2 lub w zarządzaniu finansami gospodarstwa domowego biorą udział mniej niż trzy osoby w gospodarstwie domowym
HA060		Numer identyfikacyjny osoby 4 zarządzającej finansami gospodarstwa domowego
	Numer identyfikacyjny	Osobisty numer identyfikacyjny osoby 4

Moduł 2010		Podział zasobów w gospodarstwie domowym
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna
HA060_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	HA020*1,2 lub w zarządzaniu finansami gospodarstwa domowego biorą udział mniej niż cztery osoby w gospodarstwie domowym
HA070	Numer identyfikacyjny	Numer identyfikacyjny osoby 5 zarządzającej finansami gospodarstwa domowego Osobisty numer identyfikacyjny osoby 5
HA070_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	HA020*1,2 lub w zarządzaniu finansami gospodarstwa domowego bierze udział mniej niż pięć osób w gospodarstwie domowym
2. Pozycje dotyczące poszczególnych osób – obowiązkowe		
PA010		Część dochodów osobistych odrębnych od wspólnego budżetu gospodarstwa domowego
	1	Całość moich dochodów osobistych
	2	Ponad połowa moich dochodów osobistych
	3	Okolo połowy moich dochodów osobistych
	4	Poniżej połowy moich dochodów osobistych
	5	Brak
6	Respondent nie uzyskuje dochodów osobistych	
PA010_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
PA020		Dostęp do rachunku bankowego
	1	Tak
2	Nie	
PA020_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
PA030		Podejmowanie decyzji o codziennych zakupach
	1	W większym stopniu ja
	2	W równym stopniu
3	W większym stopniu mój partner	
PA030_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Respondent nie jest partnerem w związku zamieszkującym gospodarstwo domowe (RB240_F=-2)

Moduł 2010		Podział zasobów w gospodarstwie domowym
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
PA040		Podejmowanie decyzji w sprawie ważnych wydatków na dziecko (dzieci)
	1	W większym stopniu ja
	2	W równym stopniu
	3	W większym stopniu mój partner
PA040_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Respondent nie jest partnerem w związku zamieszkującym gospodarstwo domowe (RB240_F=-2) lub związek nie jest odpowiedzialny za dzieci (dziadkowie, rodzic samotnie wychowujący zamieszkujący ze związkiem dwóch osób)
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe, gospodarstwo domowe bez dziecka poniżej 16 lat lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
PA050		Podejmowanie decyzji o zakupach kosztownych trwałych dóbr konsumpcyjnych i mebli
	1	W większym stopniu ja
	2	W równym stopniu
	3	W większym stopniu mój partner
	4	Sytuacja nie wystąpiła
PA050_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Respondent nie jest partnerem w związku zamieszkującym gospodarstwo domowe (RB240_F=-2)
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
PA060		Podejmowanie decyzji o zaciągnięciu pożyczki
	1	W większym stopniu ja
	2	W równym stopniu
	3	W większym stopniu mój partner
	4	Sytuacja nie wystąpiła
PA060_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Respondent nie jest partnerem w związku zamieszkującym gospodarstwo domowe (RB240_F=-2)
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat

Moduł 2010		Podział zasobów w gospodarstwie domowym
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna
PA070		Podjęcie decyzji o wykorzystaniu oszczędności
	1	W większym stopniu ja
	2	W równym stopniu
	3	W większym stopniu mój partner
	4	Nie posiadamy (wspólnych) oszczędności
	5	Sytuacja nie wystąpiła
PA070_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Respondent nie jest partnerem w związku zamieszkującym gospodarstwo domowe (RB240_F=-2)
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
PA080		Podjęcie decyzji – ogólnie
	1	W większym stopniu ja
	2	W równym stopniu
	3	W większym stopniu mój partner
PA080_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Respondent nie jest partnerem w związku zamieszkującym gospodarstwo domowe (RB240_F=-2)
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
PA090		Możliwość decydowania o wydatkach na własne potrzeby konsumpcyjne, rekreację i hobby
	1	Tak, zawsze lub prawie zawsze
	2	Tak, czasem
	3	Nigdy lub prawie nigdy
PA090_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
PA100		Możliwość podejmowania decyzji o zakupach na potrzeby dzieci (w tym o wypłacie kieszonkowego)
	1	Tak, zawsze lub prawie zawsze
	2	Tak, czasem
	3	Nigdy lub prawie nigdy

Moduł 2010		Podział zasobów w gospodarstwie domowym
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna
PA100_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe, gospodarstwo domowe bez dziecka poniżej 16 lat lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
PA110		Długość okresu wspólnego zamieszkiwania partnerów
	0-99	Liczba lat
PA110_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Nie dotyczy (nie ma partnera lub partner nie jest członkiem gospodarstwa domowego)
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
3. Pozycje dotyczące poszczególnych osób – nieobowiązkowe		
PA120		Czas poświęcony na dojazdy do pracy i z powrotem
	0-99	Godzin tygodniowo
PA120_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Nie dotyczy (PL030≠1,2)
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
	-5	Pytania nie zadano
PA130		Czas przeznaczony na rekreację
	0-99	Godzin tygodniowo
PA130_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
	-5	Pytania nie zadano
PA140		Czas poświęcony na prace domowe, opiekę nad dziećmi oraz opiekę nad innymi osobami na utrzymaniu
	0-99	Godzin tygodniowo
PA140_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-3	Respondent niewybrany

Moduł 2010		Podział zasobów w gospodarstwie domowym
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
	-5	Pytania nie zadano
PA150	0+	Kwota przeznaczana miesięcznie na własne potrzeby W walucie krajowej na miesiąc
PA150_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
	-5	Pytania nie zadano
PA160	0+	Kwota przeznaczana miesięcznie przez respondenta na dzieci W walucie krajowej na miesiąc
PA160_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-3	Respondent niewybrany
	-4	Jednoosobowe gospodarstwo domowe, gospodarstwo domowe bez dzieci poniżej 16 lat lub gospodarstwo domowe, w którym mniej niż dwie osoby są w wieku co najmniej 16 lat
	-5	Pytania nie zadano